

Zeitschrift:	Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA
Herausgeber:	Verein für Schweizerisches Heimwesen
Band:	60 (1989)
Heft:	5
Artikel:	"Atelier Mimo" spielte in der Klosterkirche Königsfelden : die Mimen von Mendrisio machen mehr als nur Theater
Autor:	Ritter, Erika
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-811131

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

«Atelier Mimo» spielte in der Klosterkirche Königsfelden

Die Mimen von Mendrisio machen mehr als nur Theater

Eine Theatergruppe besonderer Art war am 7. April in der Klosterkirche Königsfelden zu sehen: Das Atelier Mimo aus Mendrisio. Das Team besteht im Kern aus Menschen, die in der Neuro-psychiatrischen Klinik von Mendrisio leben: als Patienten, Ärzte, Therapeuten, Animatoren. Zu ihnen stoßen, von Fall zu Fall, Ex-Patienten, Studenten und Pfleger, «externe» Personen also, die aber den Klinik-Betrieb von früheren Aufenthalten kennen oder später dort arbeiten werden. Das «Atelier Mimo» kam auf Einladung des Team Selbsthilfe Aargau und der Psychiatrischen Klinik Königsfelden nach Windisch und brachte das Stück mit «la guerra che verrà» («der Krieg, der kommen wird»).

Sie gehen auf Tournee und ernten Erfolg wie Profis. Doch unter den Kostümen und hinter den Masken stecken keine Schauspieler, sondern Patienten, Pfleger und Ärzte der kantonalen Psychiatrischen Klinik Mendrisio. Das Spiel der Truppe beruht nicht nur auf Theaterbegeisterung, sondern stellt zudem ein therapeutisches Konzept dar. Hauptanliegen ist der soziale Zusammenhalt. Das Theaterspiel ermöglicht einen körpernahen Kontakt, der im täglichen – normalen – Leben nicht gegeben wäre. Das Wohlbefinden der Patienten ist der Hauptzweck des Mimen-spiels, das unter der Regie von Ettore Pellandini von hoher therapeutischer Bedeutung ist. Zwar stellen sich bei den Patienten, gut ein Drittel der Darsteller, nicht unmittelbare Heilungserfolge ein, doch schafft das Leben und Arbeiten in der Truppe günstige Voraussetzungen für die psychiatrische Behandlung. Die Patienten fühlen sich nicht als Ausgestossene der Gesellschaft, denn sie haben durch ihre Aufgabe in der Gruppe einen ganz persönlichen Platz in der Gemeinschaft.

Die Pantomime als wirksame Technik

Im Atelier Mimo wird das gemeinsame Spiel von den Ärzten und Therapeuten nicht beobachtet und ausgewertet. Im Gegenteil, sie spielen mit. Gerade die Pantomime hat sich bei Psychotikern als wirksame Technik herausgestellt. Sie nimmt den Körper im Anspruch.

Der Psychotiker, abgesehen davon, dass er kaum Kontakt mit der Realität hat, ist gespalten und hat ein zerrissenes Bild von sich selbst. Zumeist spricht er nicht und ist nicht ansprechbar für eine Psychotherapie, die auf Worte baut. In der Pantomime kann er an der Wiederherstellung seiner Person arbeiten, er kann in eine Rolle schlüpfen, sich an den Therapeuten anlehnen und den eigenen Körper formen.

Das Atelier Mimo ist vorerst einmal eine Theatergruppe, die sich von anderen lediglich dadurch unterscheidet, dass sie nicht aus Berufs-Schauspielern zusammengesetzt ist. Alle, die zur Klinik gehören oder gehörten, dürfen mitmachen und haben der Truppe gegenüber die gleichen Rechte und Pflichten. Alle müssen Verantwortung übernehmen. Dass dabei auch noch gutes Theater zustande kommt, hat viel mit der Person des Gründers, Ettore Pellandini, zu tun. Pellandini, der die Schauspielschule des Piccolo Teatro in Mailand besuchte und mit Giorgio Strehler arbeitete, liess sich später in Paris als Pantomime ausbilden und kam Ende der fünfziger Jahre mit dem Psychiater Jean Oury in Paris



Die Sprache des Körpers: Mimen von Mendrisio geben ihren Gefühlen wortlos Ausdruck.

in Kontakt. In der Pariser Klinik «La Borde» begann er, mit einer Gruppe von Psychotikern mimisches Theater zu machen. Seit 1970 ist er Leiter der soziotherapeutischen Abteilung der Neuro-psychiatrischen Klinik und Regisseur des Atelier Mimo in Mendrisio.

Die «therapeutische Gemeinschaft»

Der «therapeutischen Gemeinschaft» wie der «institutionellen Psychiatrie» liegt die Idee zugrunde, aus der Institution der psychiatrischen Anstalt mit ihrem oft starken Entfremdungseffekt ein therapeutisches Mittel zu machen, indem man die Hierarchie – als Hauptursache der Entfremdung – aufhebt. Es wird versucht, dem Patienten eine soziale Identität zu vermitteln, ihn verantwortlich zu machen für sich und für andere. Die gesunden Teile im Kranken werden aktiviert. Dies aus der Erfahrung heraus, dass bei der Pflege des gesunden Teils dieser beginnt, sich um den kranken Teil zu kümmern. Alle sind dabei Therapeuten, auch der Patient selbst. Die Körpersprache, die Pantomie, ist eines der Instrumente, mit denen der gesunde Teil den kranken pflegen lässt.

Im Atelier Mimo reichen die ersten Experimente in die frühen siebziger Jahre zurück. Damals fanden in der Psychiatrischen Klinik von Mendrisio die neuen Erkenntnisse, vor allem aus Frankreich und Italien, starken Widerhall. Die Italiener zielten auf die Schliessung der Kliniken hin, die Franzosen wollten die Institution nicht abschaffen, aber von innen heraus umkämpfen und ihre Zwänge aufheben. Eine solche Umstrukturierung musste auch in Mendrisio langsam wachsen. Dabei entstand unter anderem der Patientenclub, der mit einem eigenen Status eine recht-

liche Basis erhielt. Der Club wurde bald einmal zu einem wichtigen therapeutischen Instrument, dessen Kernstück durch die Arbeit von Ettore Pellandini das Atelier Mimo wurde. Die Mimen von Mendrisio sind inzwischen zu verschiedenen Malen aufgetreten und haben mit ihrem Spiel grossen Erfolg gehabt. Aufführungen in Mailand, Bern, Genf und andernorten bestätigten die künstlerische Richtung und den therapeutischen Wert der Arbeit.

Der Krieg, der kommen wird

Nach Königsfelden kam die Truppe mit dem Stück «La guerra che verrà», «der Krieg, der kommen wird». Das Stück wurde in den letzten Monaten neu einstudiert, ein richtiges Abenteuer, wechseln doch im Verlaufe der Zeit die Darsteller und damit auch die Interpretation der jeweiligen Rollen; «alte Hasen» im Team sorgen für die Kontinuität in den Stücken.

«Der Krieg, der kommen wird» lässt die Erinnerung an die vierziger Jahre wieder aufleben. Die gesprochenen Texte, zumeist von Brecht, werden in Italienisch gesprochen und finden sich im Textteil des Programms in der deutschen Übersetzung. In mimischer Aktion entwickelt sich die Darstellung des Aufstiegs zur Macht des Dritten Reiches, des Krieges, der Kriegsgefangenenlager, der Besetzung durch die Alliierten, des Wiederaufbaus. Musik, Geräusche und Licht helfen mit, den visuellen Eindruck noch zu vertiefen.

Das Atelier Mimo hat in seinem Tournee-Kalender noch Daten frei.

Erika Ritter

Die optimale Lautstärke bei jedem Telefongespräch

Der Telefonhörer MTEV 85 mit eingebautem Verstärker löst auch Ihre Hörprobleme beim Telefonieren.

Mit dem Drehknopf können Sie die Lautstärke während des Gesprächs stufenlos einstellen.

- Anpassung durch Ihren Installateur der hohen, mittleren und tiefen Frequenzgänge an Ihr Gehör.
- Anpassung der Lautstärke an Ihr Hörvermögen.
- Möglichkeit, über Ihr Hörgerät induktiv zu hören.
- Verstärkung schwach ankommender Gespräche.



Wenn Sie aus irgendwelchen Grünen Hörprobleme beim Telefonieren haben, leistet dieser spezielle Hörer vorzügliche Dienste. Zusatzeinrichtungen sind nicht nötig.

Auskunft erhalten Sie über Telefon 113, 135, Ihren Installateur oder die Zellweger Telecommunications AG (Telefon 055/ 41 61 11).

Die monatliche PTT-Abonnement Gebühr beträgt nur Fr. 1.50.



Zellweger
TeleCommunications

Ein Mitglied der ascom

Zellweger Telecommunications AG, CH-8634 Hombrechtikon

02.2.242-D